

Reading Every Morning

CE

疯狂英语

早读英语

精华本

(基础篇)



晨，
记忆

读，
流利

《疯狂英语》编辑部制作
江西文化音像出版社

Reading Every Morning

早读英语精华本
(基础篇)

编者 林丽璇



《疯狂英语》编辑部制作

江西文化音像出版社

■ 《疯狂英语》编辑部敬请读者注意：购买时
请认明封面疯狂英语图标和“《疯狂英语》编辑部制
作”字样，以防购买假冒本编辑部所制作的产品。

早读英语精华本

(基础篇)

Top English Series

出品人：徐安祥
监 制：邓良平
编 者：林丽璇
朗 读：Melody (美) Johnson Else (英)
Aden Desandies (美)

责任编辑：赵博研
封面设计：骆雪琦
美术编辑：蒙亮 陈小萍
音频编辑：蒋胖
审 校：古伟强 胡海南
电 话：020-86569000(转编辑部)
传 真：020-86594143
电子信箱：crazyenglish@topenglish.net

策划/发行：认真企业、雅信达英语互动网
编辑制作：《疯狂英语》编辑部
地 址：广州市广园中路景泰直街东二巷2号认真英语大厦
公司网址：www.TopEnglish.net
网络支持：www.EnglishVod.net
发行经理：吴国庆
电 话：020-86569000-119
传 真：020-86590141

广告部电话：020-86569000-199
电子信箱：business@topenglish.net
传 真：020-86590141

读者服务部电话：020-86569000-311
电子信箱：service@topenglish.net
邮购地址：广州市1913信箱，邮编510405
出版发行：江西文化音像出版社
版号：ISRC CN-F24-05-385-00/A·J6
定价：18.00元(1书+2磁带)
20.00元(1书+2CD)

(凡有装订错误或音像质量问题，请寄回读者服务部调换)

话说英语早读

在问到学习英语的有效方法的时候，富有经验的英语教学者和英语学习成功者都不约而同提到了读，尤其是模仿录音朗读。尽管有人觉得此法“原始”，但由于效果特别好，尝试过的人都越来越喜欢朗读。大家一致的体会是：尝试过各种时髦的、时尚的英语学习方法，到头来发现，朗读是学习语言的硬道理、真功夫！最原始的却是最有效的！

读，这种原始方法的有效性体现在很多方面：

一、加强记忆，培养语感。

学习需要记忆，尤其是英语学习需要重复记忆。“重复是学习的母亲”。不断地朗读即便重复，但它可以加深对所学知识的记忆。经常有些学生考试后对老师说：“老师，有很多选择题我说不出为什么要选这个选项，但我读几遍，感觉就应该是它，结果通常都对了。”这表明他们对这句话有了语感，是朗读起了作用，她已形成了良好的语感，进而做到正确地运用语言。所谓“熟读唐诗三百首，不会作诗也会吟”，就是这个道理。

二、提高口语水平，增强表达能力。

朗读具有读的因素，又具有口语的因素。许多学生学习外语只精通题海战术，不肯开口，不愿意读，耳不明，嘴不勤。因此要出声读，大声读对话、短文。在朗读的同时，注意短语和习惯用法，注意在具体的语言环境中体会词句的用法和区别。再通过模仿录音带中的语音、语调进行朗读训练，这样就可逐渐用现在的语言来表达自己的思想。

三、激发兴趣、形成习惯。

有人担心朗读很枯燥，没兴趣，难坚持。实际上，如果你可以流利地朗读，甚至背诵一篇课文和对话，那你内心就会充满一种喜悦，或对英语产生一种“迷恋”心理，想再读或背一篇，这就产生了兴趣；如果这种兴趣贯通你的英语学习时，你就会觉得学英语的乐趣真是无穷无尽！当养成了朗诵的习惯时，你就会发现学英语原来并不需要刻意坚持；而当你“脱口而出”或者“脱手而出”漂亮英文的时候；当你通过四、六级考试的时候；当别人用羡慕的眼光看你的时候……巨大的成就感会激励着你走向更大的成功！

另外，俗话说“一日之计在于晨”，通常人在早上处于最佳的精神状态，记忆力最旺盛。朗读选择在这个时机进行是最适合的，因为这样可以做到事半功倍。

CONTENTS

目 录



诗词情怀.....	6
Tell Me the Truth about Love 告诉我爱情的真相.....	7
I Think I can 我想我能行.....	10
I Am 我.....	12
Yesterday Once More 昨日重现.....	14
The Sound of Music 音乐之声.....	16
And Now You Are Mine 而今你属于我.....	18
A Psalm of Life (Excerpt) 人生颂(节选).....	20
Lake of Autumn 秋之湖.....	22
五味生活.....	25
If the Dream Is Big Enough (I) 为了心中的梦想(一).....	26
If the Dream Is Big Enough (II) 为了心中的梦想(二).....	29
You Are Wonderful 你太棒了.....	32
Don't Quit, Keep Playing 不要停,继续弹.....	35
Courteous Retort 礼貌的反击.....	38
Legal Advice 法律咨询费.....	40
Tit for Tat 针锋相对.....	42
Congratulations 恭喜升天.....	44
Not Included 恕不奉送.....	46
The Places Is Full of Mothers 妈妈太多.....	48
The Story of a Fire 烈火雄心.....	50
A Math Teacher's Story 数学老师的魔法.....	54
Nails in the Fence 篱笆上的钉子.....	58
智慧之光.....	60
Love Your Mom (Excerpt) 感恩母亲(节选).....	61
Be a Queen 做一个女王.....	64

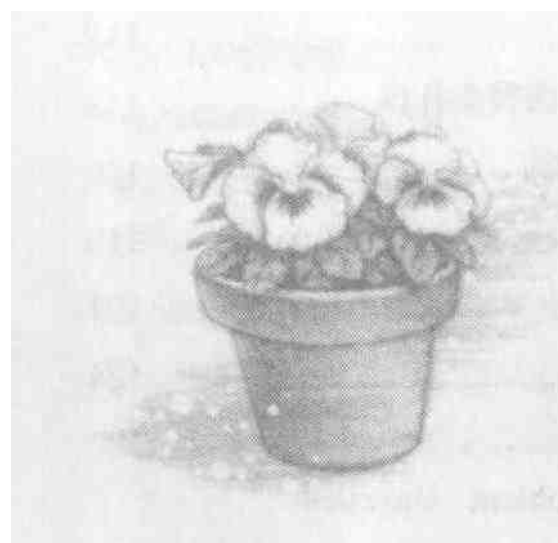
Arabian Wisdom 阿拉伯智慧.....	66
Touch Me 抚摸我——墓碑的自白.....	68
A Pair of Socks (I) 一双短袜(一).....	72
A Pair of Socks (II) 一双短袜(二).....	75
11 Rules of Life 学校里学不到的11条生活规则.....	78
You Are a Marvel 你是一个奇迹.....	82
Youth 青春.....	84
Reading Good Books 阅读好书.....	86
"Packaging" a Person 人的包装.....	88
名人之辉.....	91
Da Vinci—Observation 观察(达·芬奇).....	92
Beethoven—Pure Joy 完美的快乐(贝多芬).....	94
Lenin—Spoken English 学说英语(列宁).....	96
Balzac as Handwriting Expert 手迹专家巴尔扎克.....	98
The Gettysburg Address 葛底斯堡演说.....	100
Benjamin Franklin 本杰明·富兰克林.....	103
The World as I See It 我的世界观.....	106
Hints for Those that would Be Rich 致富之道.....	108
文化点滴.....	112
Help Foreign Guests at Formal Dinner 中国餐桌礼仪.....	113
Stay Thin by Sleeping More 想苗条,多睡觉.....	116
Spotlight on Copenhagen 童话之都——哥本哈根.....	118
The Sound of Music Is Coming Home 《音乐之声》重回奥地利.....	121
The Library of Congress 国会图书馆.....	124
Pizza 比萨薄饼.....	127
"Dancing Beijing": the 2008 Olympic Emblem Unveiled 2008奥运会徽: 中国印·舞动的北京.....	130



诗词情怀

点睛之笔

诗歌给人意境美、语言美和韵律美的感觉。诵读是学习诗歌的一种很好的方法。在朗读者的密咏恬吟中，感悟作者通过外在的客观物象所表达出来的内在的思想情感，欣赏他们为创设美好意境、抒发内心哀乐所运用的高度凝炼的语言，把握诗的用韵、节拍、停顿，声调的轻重缓急，字音的响沉强弱，语流的疾徐曲折，从而领略到英语语言的无穷魅力。



Tell Me the Truth about Love

By Anonymous

(美式发音)



Some say that love's a little boy
And some say it's a bird
Some say it makes the world go round
And some say that's absurd^[əb'sɜ:d] a. 荒谬的
And when I asked the man next-door
Who looked as if he knew
His wife got very cross^[kros] a. 恼怒 indeed

告诉我爱情的真相

文 / 佚名



(参考译文)

有人说爱情是个小男孩
也有人说像只小鸟
有人说它令世界运行
也有人说那是荒谬的
当我去询问邻居的男子
他仿佛对爱情了然
而他的妻子怒火填膺
说那并无可能

And said it wouldn't do
Does it look like a pair of pajamas
Or the ham in a temperance^['temperəns] n. 禁酒 hotel
Does its odor remind one of llamas^['lə:mə] n. 骆驼
Or has it a comforting smell
Is it prickly to touch as a hedge is
Or soft as eiderdown^['aidədaʊn] fluff^{鸭绒}
Is it sharp or quite smooth at the edges
Oh tell me the truth about love
When it comes, will it come without warning
Just as I'm picking my nose
Will it knock on my door in the morning
Or tread in the bus on my toes
Will it come like a change in the weather
Will its greeting be courteous or rough
Will it alter my life altogether
Oh tell me the truth about love

* prickly 误读为 quickly

爱情看起来像一条睡裤
 还是像无酒旅馆的火腿
 它闻起来是骆驼的气味
 还是芬芳而温馨
 它摸起来是犹如多刺的树篱
 还是柔软若鸭绒
 它的棱角是凌厉还是光滑
 哦，告诉我爱情的真相吧
 爱情的来临是否悄无预告
 像我挖鼻子那样吗
 它是否会在早晨敲响我的门
 还是会给我一脚踩到公共汽车里
 它的到来会不会像气候的变化
 它的问候是谦恭抑或粗鲁
 它会让我的生活天翻地覆吗
 哦，告诉我爱情的真相吧

念念不忘

★ Will it alter my life altogether

它会让我的生活天翻地覆吗

★ When it comes, will it come
without warning

爱情的来临是否悄无预告

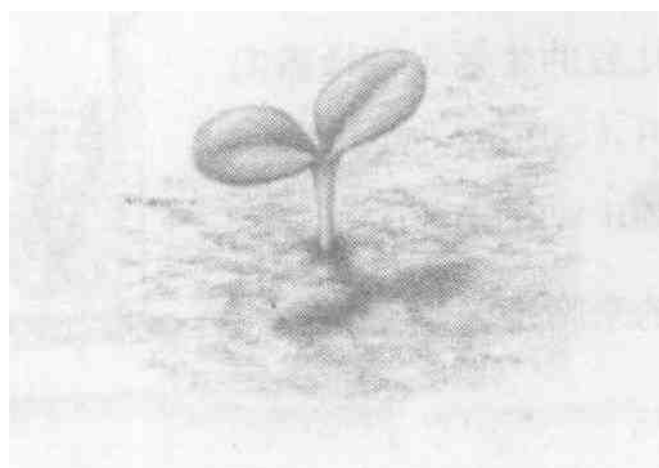


I Think I can

By Anonymous

(美式发音)

If you think you are beaten, you are
If you think you dare not, you don't
If you want to win but think you can't
It's almost a cinch [sɪntʃ] n. 确定的事 you won't
If you think you'll lose, you're lost
For out of the world we find
Success begins with a fellow's will
It's all in a state of mind
Life's battles don't always go
To the stronger and faster man
But sooner or later the man who wins
Is the man who thinks he can



我想我能行

文 / 佚名

（陈鹤年诗）

如果你认为你败了，那你就一败涂地

如果你认为你不敢，那你就会退缩

如果你想赢，但是认为自己做不到

那么毫无疑问你就会失利

如果你认为你会输，你就输了

因为我们发现人世间

成功从一个人的意志开始

成功是一种心态

生活之战中

胜利并非总是属于更强和更快的人

胜利者终究是

认为自己能行的人

念念不忘

★ Success begins with a
fellow's will

It's all in a state of mind

成功从一个人的意志开始

成功是一种心态



I Am

By Helen Keller

(美式发音)



I am
Only one
But still
I am one.
I cannot do
Everything

But still I can
Do something
I will not
Refuse to
Do the something
I can do.

海伦·凯勒(1880-1968), 誉满全球的美国盲聋女作家、教育家、卓越的社会改革家。她自幼两耳失聪、双目失明, 但却凭着勇气、信心和希望考入了剑桥女子中学, 之后又在家庭教师安妮·沙利文的帮助下以优异的成绩从美国拉德克利夫学院毕业。后来海伦·凯勒到世界各地发表演说, 致力于盲人和聋哑人的公共救助事业。二战期间, 她还访问多所医院, 慰问失明士兵。1964年她被授予美国公民的最高荣誉——总统自由勋章, 次年又被推选为世界十大杰出妇女之一。海伦·凯勒著述很多, 最著名的作品有《假如给我三天光明》等。

我

文 / 海伦·凯勒



(参考译文)

我只是
一个人
但至少
我是一个人
我不是
万事皆能

但至少
点儿事
我不会拒绝
去做那些
会做的事情

念念不忘

★ I just want to be myself.

我只想做自己。



Yesterday Once More

Written and read by Karen Carpenter

(美式发音)

Thank you for the music, the songs I'm singing
Thanks for all the joy they're bringing
Who can live without it, I ask in all honesty 真诚地
What would life be?
Without a song or a dance what are we?
So I say thank you for the music
For giving it to me
Mother says I was a dancer before I could walk
She says I began to sing long before I could talk
And I've often wondered, how did it all start?
Who found out that nothing can capture [ˈkæptʃə] n. 抓住
a heart
Like a melody can?
Well, whoever it was, I'm a fan
I've been so lucky, I am the girl with golden hair
I wanna sing it out to everybody
What a joy, what a life, what a chance!

相信大家对“Yesterday Once More”这首歌曲和演唱者 Karen Carpenter 都非常熟悉了。而这段独白也是由 Karen Carpenter 演绎。优美的旋律，轻柔的声音，曾经和将会感动多少人！

昨日重现

文 / 朗读：凯伦·卡朋特



(参考译文)

为这音乐，为我正唱着的歌，谢谢你
感谢它们带给我的所有欢乐
我真诚地问，没有它谁能生活下去？
生活又会是怎样呢？
没有歌舞，我们会怎样？
所以我为音乐说谢谢你，
谢谢你把音乐带给我
母亲说我会走路前就是舞者
她会说话前就开始歌唱
我常惊讶于这一切是怎么开始的？
是谁发现没有任何东西
能像旋律一样可以抓住人心
啊，不管是谁，我是歌迷
我如此幸运，我是那金发女孩
我想对每个人歌唱
怎样的快乐，怎样的生活，怎样的机遇！

念念不忘

★ Who found out that nothing can capture a
heart like a melody can?
是谁发现没有任何东西能像旋律一样可以抓住
人心？

The Sound of Music

Excerpt from the movie *The Sound of Music*

(美式发音)



The hills are alive with the sound of music
With songs they have sung for a thousand years
The hills fill my heart with the sound of music
My heart wants to sing every thing every song it hears
My heart wants to beat
Like the wings of the birds that rise
From the lake to the trees
My heart wants to sigh like a chime (tʃaɪm) n. 钟声 that flies
From a church on a breeze
To laugh like a brook when it trips
And falls over stones on its way
To sing through the night
Like a lark who is learning to pray
I go to the hills when my heart is lonely
I know I will hear what I've heard before
My heart will be blessed with the sound of music
And I'll sing once more